

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

Febrero – Marzo 2011

## **Recordatorios...**

El Programa de asientos de seguridad para niños de Chandler cuenta con técnicos certificados (personal del Departamento de Bomberos de Chandler) para inspeccionar e instalar los asientos de coches para niño y educar a los padres y a los proveedores de cuidado infantil sobre la importancia de su uso apropiado.

Las clínicas se ofrecen la mayoría de los sábados, de 9:30 a.m. a 12:30 p.m., y están disponibles mediante una cita. Llame al 480-782-2046.

•••••

¿Desea aprender mejor a regar y cuidar su jardín conforme al clima desértico de Chandler? Inscríbese en una de las clases gratis que ofrece la División de Conservación de Agua. Las próximas clases incluyen los siguientes temas: jardinería inteligente de Chandler, poda y mantenimiento del jardín, remodelaciones básicas del jardín y más. Llame al 480-782-3580 para reservar su lugar hoy. Todas las clases y talleres se ofrecen sin costo alguno a los clientes de servicios de Chandler.

•••••

La población estimada para la ciudad de Chandler al 1 de enero de 2011, es de 255,424 habitantes.

## **El Festival del Avestruz regresa a Chandler del 11 al 13 de marzo**

□ El Festival del Avestruz de Chandler regresa al parque Tumbleweed del 11 al 13 de marzo. Este popular festival, conocido a través del suroeste, es un evento familiar que presenta carreras de avestruces en vivo y muchas actividades relacionadas con estos animales de granja. El festival incluye varios escenarios con entretenimiento local, regional y nacional, al igual que juegos mecánicos, actividades para niños, manualidades, artes y mucho más.

La carrera de 5K del festival tendrá lugar el sábado 5 de marzo a las 8 a.m. Dará inicio en la esquina de Boston Street y Arizona Avenue y viajará hacia el norte sobre Arizona Avenue hasta Ray Road para regresar al sur hasta Boston Street. Después de la carrera de 5K, únase al desfile del Festival del Avestruz que comienza a las 10 a.m. el sábado 5 de marzo. Sale de Ray Road y Arizona Avenue rumbo al sur sobre Arizona Avenue para terminar en Frye Road.

Para información en detalle, que incluye precios de admisión y de estacionamiento, comuníquese a la Cámara de Comercio de Chandler al 480-963-4571, o visite [www.ostrichfestival.com](http://www.ostrichfestival.com). El parque Tumbleweed se localiza en 2250 S. McQueen Road, cerca de las calles Germann y McQueen.

### **Asistencia gratis a contribuyentes en sitios VITA**

La Ciudad ofrece servicios gratis de declaración de impuestos en tres sitios de Asistencia Fiscal Voluntaria conocidos como VITA (por su nombre en inglés Volunteer Income Tax Assistance). Este es un esfuerzo para ayudar a que trabajadores de ingresos bajos y moderados recuperen todos los créditos y reembolsos a los que tienen derecho. En 2010, los voluntarios de VITA de Chandler ayudaron a 794 trabajadores a presentar su declaración fiscal y lograron el reembolso de \$1.3 millones de dólares para estos contribuyentes. Asimismo, más de \$190,000 en reembolsos del crédito del impuesto sobre la renta EITC (Earned Income Tax Credit) fueron recuperados por familias asistidas por los voluntarios de VITA. Cada temporada de impuestos las familias de Chandler dejan de recibir miles de dólares en reembolsos fiscales porque no tienen conocimiento del crédito EITC. Si usted desea solicitar más información sobre el programa VITA de Chandler, llame al 480-782-4358, o visite [www.chandleraz.gov/VITA](http://www.chandleraz.gov/VITA).

### **Este año hay tres sitios VITA disponibles:**

**First Credit Union**, □25 S. Arizona Pl. □

Abierto para personas sin cita los lunes de 5 a 8 p.m., y los miércoles de 10 a.m. a 3 p.m.

**Community Services of Arizona**, □650 N. Arizona Ave.

□Abierto para personas sin cita los jueves del mediodía a las 8 p.m.

Citas disponibles de lunes a jueves de, 8 a.m. a 5 p.m., llamando al 480-963-4321.

**Chandler CARE Center**, □777 E. Galveston Street □

Abierto para personas sin cita los sábados de 9 a.m. a 1 p.m.

### **Patrocina Chandler exposición y conferencia sobre medio ambiente en abril**

La Ciudad de Chandler se enorgullece en apoyar la 3ª Exposición y Conferencia anual *Build-It-Green* que se llevará a cabo los días 15 y 16 de abril en el Centro de Convenciones de Phoenix. Se trata del mayor evento sobre medio ambiente en el Valle; se anticipa la participación de 200 expositores y 10,000 asistentes. (Guarde el cupón para recibir un boleto de admisión gratis). La exposición presentará productos y servicios sostenibles que impactan todas las áreas de nuestra vida, así como oradores invitados y seminarios educativos para fomentar la conciencia “verde” entre los habitantes. Para más información visite [www.builditgreenexpo.com](http://www.builditgreenexpo.com), o llame al 602-277-6045.

### **Recolección de basura y reciclables**

La basura y reciclables se recolectarán todos los días feriados con excepción del 4 de Julio, Día de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo. Si estos días feriados caen entre semana, la recolección se recorrerá al siguiente día. Si el feriado cae en fin de semana no habrá ningún cambio en el día de recolección.

Para garantizar una recolección apropiada de sus botes de basura y reciclables, asegúrese de que los botes estén en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. su día de recolección. Asegúrese también que no haya objetos que salgan del bote y que la tapa cierre bien, esto evita que la basura caiga sobre la calle durante la recolección. El colocar la basura en bolsas de plástico antes de depositarla en el bote y mantener la tapa cerrada

ayuda a reducir los malos olores que atraen moscas y otros animales.

No coloque los reciclables en bolsas de plástico. Éstos van sueltos en el bote azul lo que permite separarlos con facilidad en el centro de reciclaje; las bolsas de plástico no se aceptan en el programa de reciclaje de Chandler. Recicle sus bolsas de plástico en su supermercado local o reutilícelas.

Para más información, llame a los Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510 y esté pendiente de los importantes recordatorios que le damos a continuación para garantizar la recolección apropiada de basura y reciclables.

### **Lista de control para la recolección apropiada de basura y reciclables:**

- Coloque el bote de basura en la banqueta desde las 6 a.m. de su día de recolección o después de las 6 p.m. del día anterior.
- Retire su bote de basura de la banqueta para las 7 p.m. del mismo día de recolección.
- La tapa de los botes de basura debe cerrar completamente. No coloque basura ni reciclables fuera del bote.
- NO bloquee con el bote el paso de peatones en la banqueta.
- NO ponga el bote de basura cerca de autos estacionados.
- NO ponga el bote de basura cerca de estructuras fijas, tales como buzones de correos o postes de luz.
- Antes de colocar la basura dentro del bote negro, póngala en bolsas de plástico y ciérrelas bien.
- NO ponga los reciclables dentro de bolsas de plástico. Éstos van sueltos en el bote azul.

### **Calendario de eventos especiales**

Marzo

4, *AXIS Dance Company*, Centro de Artes, 480-782-2680

5, *The Lennon Sisters*, Centro de Artes, 480-782-2680

5, Carrera del Avestruz, centro de la ciudad de Chandler, 480-963-4571

5, Desfile del festival del Avestruz, centro de la ciudad de Chandler, 480-963-4571

5, Encuentro de atletismo Hershey, Chandler High School,  
480-782-2704

5, Caminata divertida de 5K y 10K, Parque Tumbleweed, 480-782-2720

5, 12, 19, 26, Vision Kidz (proyecto de arte para niños), Vision Gallery, 480-782-2695

9, Exposición de la tercera edad del Comité del Alcalde para personas mayores, Centro comunitario, 480-782-2720

10, 24, Junta del Cabildo de la Ciudad, Cámaras del Cabildo,  
480-782-2180

10, 11 Chandler High School Musical, Centro de Artes,  
480-782-2680

10 Serie Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental,  
480-782-2890

11-13 Festival del Avestruz, Parque Tumbleweed, 480-963-4571

13 *Riders in the Sky*, Centro de Artes, 480-782-2680

16-18, Espectáculo de variedades para personas mayores, Centro de Artes, 480-782-2720

19 Frank Sinatra, Jr., Centro de Artes, 480-782-2680

21-25, *Glee Intensive*, Centro de Artes, 480-782-2680

26, *Ricky Skaggs* y el *Kentucky Thunder*, Centro de Artes,  
480-782-2680

27, Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680

Síguenos en:

[www.twitter.com/cityofchandler](http://www.twitter.com/cityofchandler)

Sea un aficionado en Facebook:

<http://www.facebook.com/cityofchandleraz>

El boletín informativo CityScope, ganador de premios, es publicado cada mes por el Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler: 175 S. Arizona Ave., Chandler, AZ 85225.

Editora: Jennifer Honea • 480-782-2220

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias acerca de la manera en la que podemos construir una comunidad mejor. Envíe sus comentarios por correo electrónico a: [service@chandleraz.gov](mailto:service@chandleraz.gov).

Sintonice el Canal 11 de Cable para la cobertura en vivo y repetición de juntas, anuncios, programación original y más.

Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para información actualizada sobre juntas.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con Discapacidades, esta publicación está disponible en un formato alternativo, si se solicita. Así como en inglés y español.

Se puede comunicar con el Alcalde y los Concejales al 480-782-2200.

El boletín informativo CityScope, ganador de premios y reconocimientos, se publica cada mes por el Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler, 175 N. Arizona Avenue • Chandler, AZ 85225. La editora es: Jennifer Honea • 480-782-2220.

Sintonice el Canal 11 de Cable para cobertura en vivo y repeticiones de juntas, anuncios públicos, programación original y mucho más.

Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para información sobre juntas actuales.